

GEMEINDE TISENS
Autonome Provinz Bozen - Südtirol



COMUNE DI TESIMO
Provincia Autonoma di Bolzano-Alto Adige

BESCHLUSSNIEDERSCHRIFT DES GEMEINDEAUSSCHUSSES

VERBALE DI DELIBERAZIONE DELLA GIUNTA COMUNALE

Sitzung vom

Seduta del
14.10.2025Uhr – Ore
19:00

Nach Erfüllung der im geltenden Regionalgesetz „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ festgesetzten Formvorschriften wurden für heute, im Sitzungssaal, die Mitglieder dieses Gemeindeausschusses einberufen.

Previo esaurimento delle formalità prescritte dalla vigente Legge Regionale „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige“ vennero per oggi convocati, nella solita sala delle riunioni, i componenti di questa Giunta Comunale

			Abw. Entsch./ Ass. Giust.	Abw. Unentsch./ Ass. Ingiust.
Bürgermeister	HOLZNER Christoph	Sindaco		
Vize-Bürgermeisterin	KRÖSS Roswitha	Vice-Sindaca	X	
Gemeindereferentin	FREI UNTERHOLZNER Elisabeth	Assessore		
Gemeindereferentin	GASSEBNER STEINKELLER Maria	Assessore		
Gemeindereferentin	LOCHMANN Annabell Elisabeth	Assessore		

Ihren Beistand leistet die Gemeindesekretärin

Assiste la segretaria comunale

Dr. INNERHOFER Hella

Nach Feststellung der Beschlussfähigkeit, übernimmt
Frau/HerrRiconosciuto legale il numero degli intervenuti, la/il
Signora/e

HOLZNER Christoph

in ihrer/seiner Eigenschaft als Bürgermeister den
Vorsitz und erklärt die Sitzung für eröffnet. Behandelt
wird folgender

nella sua qualità di Sindaco ne assume la presidenza e
dichiara aperta la seduta. Si tratta il seguente

GEGENSTAND

OGGETTO

**CIG: B17A15B7AC Trinkwasserversorgung -
Ausarbeitung einer Machbarkeitsstudie der
Versorgungsanlagen in der Gemeinde Tisens -
Richtigstellung**

**CIG: B17A15B7AC Approvvigionamento idrico:
elaborazione di uno studio di fattibilità dei
sistemi di approvvigionamento nel comune di
Tesimo - Richtigstellung**

Nach Einsichtnahme in den eigenen Beschluss Nr. 195 vom 30.04.2024 mit welchem der Zuschlag für die Ausarbeitung einer Studie zur technischen und wirtschaftlichen Machbarkeit der Trinkwasserversorgungsanlagen der Gemeinde Tisens genehmigt wurde;

Festgestellt, dass fälschlicherweise das „Ingenieurbüro IBM des Geologen Dr. Konrad Messner“ als Auftragnehmer angegeben wurde, anstatt „ibm Ingenieurbüro Messner Leander“;

Nach dafürhalten den Beschluss Nr. 195 vom 30.04.2024 dahingehend richtigzustellen, damit die Rechnung korrekt liquidiert werden kann;

Für notwendig erachtet, gegenständliche Maßnahme im Sinne des Art. 183, Abs. 4 des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018 für unverzüglich vollziehbar zu erklären, um den Auftrag so bald als möglich vergeben zu können und um die Folgemaßnahmen zügig vornehmen zu können;

Nach Einsichtnahme in

–das GvD Nr. 36/2023;

–das Landesgesetz Nr. 16/2015;

–die geltende Gemeindeverordnung über die Durchführung von Arbeiten, Lieferungen und Dienstleistungen in Regie;

–die geltende Gemeindeverordnung über die Regelung der Verträge;

–das geltende Einheitliche Strategiedokument;

–den geltenden Haushaltsvoranschlag;

–den geltenden Arbeitsplan zum geltenden Haushaltsvoranschlag;

Nach Einsichtnahme in die Gemeindegatzung;

Nach Einsichtnahme in die positiven Gutachten zum Beschlussvorschlag im Sinne der Art.185 und 187 des „Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol“ (Kodex), genehmigt mit Regionalgesetz Nr.2 vom 03.05.2018 hinsichtlich der:

- fachlichen Ordnungsmäßigkeit (NIVu6QwShNcWmMER8v4fC8EBx8uLvuCmxFP4o5SMJQM=)
- buchhalterischen Ordnungsmäßigkeit (QWNovm3rSdIz16U//VJB1vsFLEvIp1TKs8o9bx2qUAU=);

Nach Einsichtnahme in den Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol R.G. Nr. 2/2018;

BESCHLIEBT DER GEMEINDEAUSSCHUSS

einstimmig:

- 1) den Gemeindegatzungsbeschluss Nr. 195 vom 30.04.2024 richtigzustellen, und zwar den Auftragnehmer „ibm Ingenieurbüro Messner Leander“ anstelle des „Ingenieurbüro IBM des Geologen Dr. Konrad Messner“ anzugeben, damit die Rechnung korrekt liquidiert werden kann;
- 2) festzuhalten, dass der Gemeindegatzungsbeschluss Nr. 195 vom 30.04.2024 in all seinen restlichen Bestandteilen nicht berührt wird, und dass dessen Wir-

Vista la delibera della giunta n. 195 del 30/04/2024 con la quale è stata approvata l'aggiudicazione l'elaborazione di uno studio sulla fattibilità tecnica ed economica degli impianti di approvvigionamento di acqua potabile nel comune di Tesimo;

Constatato che è stato indicato erroneamente come appaltatore lo “studio d'ing. IBM del geologo dott.re Konrad Messner“, anziché „ibm Ingenieurbüro Messner Leander“;

Ritenuto pertanto di rettificare la delibera n. 195 del 30/04/2024 in tal senso, affinché la fattura possa essere liquidata correttamente;

Ritenuto doveroso di dichiarare la presente delibera immediatamente eseguibile ai sensi dell'art. 183, comma 4 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018, onde poter affidare l'incarico al più presto possibile ed al fine di permettere uno svolgimento celere dei provvedimenti consecutivi;

Visti

–il D.lgs n. 36/2023;

–la legge provinciale n. 16/2015;

–il vigente regolamento comunale per per l'esecuzione di lavori, forniture e servizi in economia;

–il vigente regolamento comunale per la disciplina dei contratti;

–il vigente documento unico di programmazione (DUP);

–il vigente bilancio di previsione;

–il vigente piano operativo per il vigente bilancio di previsione;

Visto lo statuto comunale;

Visti i pareri favorevoli sulla proposta di deliberazione ai sensi degli artt.185 e 187 del „Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino Alto Adige“ (CEL), approvato con legge regionale n.2 del 03/05/2018 in ordine:

- alla regolarità tecnica (NIVu6QwShNcWmMER8v4fC8EBx8uLvuCmxFP4o5SMJQM=)
- alla regolarità contabile (QWNovm3rSdIz16U//VJB1vsFLEvIp1TKs8o9bx2qUAU=);

Visto il Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige L.R. n. 2/2018;

LA GIUNTA COMUNALE DELIBERA

ad unanimità di voti:

- 1) di rettificare la delibera della Giunta comunale n. 195 del 30/04/2024, indicando come appaltatore “ibm Ingenieurbüro Messner Leander” anziché “Ingenieurbüro IBM des Geologen Dr. Konrad Messner”, affinché la fattura possa essere liquidata correttamente;
- 2) di dare atto che tutte le parti rimanenti della Giunta comunale n. 195 del 30/04/2024 non vengono modificate e rimangono perciò in vigore;

kungen aufrecht bleiben;

- 3) diesen Beschluss im Sinne des Art. 183, Abs. 4, des Kodex der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, genehmigt mit R.G. Nr. 2 vom 03.05.2018, mit demselben Abstimmungsergebnis für unverzüglich vollziehbar zu erklären.

Hinweis:

Jeder Interessierte kann gegen diesen Beschluss im Sinne von Art. 183, Abs. 5 des Kodexes der örtlichen Körperschaften der Autonomen Region Trentino-Südtirol, während des Zeitraumes seiner Veröffentlichung von 10 Tagen beim Gemeindeausschuss Einspruch erheben. Innerhalb von 60 Tagen ab dem Tage, an dem die Frist für die Veröffentlichung dieses Beschlusses abgelaufen ist (Art. 41, Absatz 2, Verwaltungsprozessordnung), kann beim Regionalen Verwaltungsgericht, Sektion Bozen, Rekurs eingebracht werden. Betrifft der Beschluss die Vergabe von öffentlichen Aufträgen ist die Rekursfrist, gemäß Art. 120, Abs. 5, GvD 104 vom 02.07.2010, auf 30 Tagen ab Kenntnisnahme reduziert.

- 3) i dichiarare la presente deliberazione, con lo stesso esito di voto, immediatamente esecutiva, ai sensi dell'art. 183, comma 4, del Codice degli Enti Locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige, approvato con L.R. del 03.05.2018, n. 2.

Avvertimento:

Ogni cittadino può, entro il periodo di pubblicazione di 10 giorni, presentare alla Giunta Comunale opposizione avverso questa deliberazione ai sensi dell'art. 183 comma 5 del Codice degli enti locali della Regione Autonoma Trentino-Alto Adige. Entro 60 giorni dal giorno in cui sia scaduto il termine della pubblicazione della delibera (art. 41, comma 2 del Codice del Processo Amministrativo) può essere presentato ricorso al Tribunale di Giustizia Amministrativa, sezione di Bolzano. Se la deliberazione interessa l'affidamento di lavori pubblici il termine di ricorso, ai sensi dell'art. 120, comma 5, D.Lgs 104 del 02.07.2010, è ridotto a 30 giorni dalla conoscenza dell'atto.

Gelesen, genehmigt und gefertigt
Der Vorsitzende - Il Presidente
HOLZNER Christoph

Letto, confermato e sottoscritto
Schriftführer: die Gemeindesekretärin - Segretario: la
Segretaria comunale
Dr. INNERHOFER Hella

digital signiertes Dokument – documento firmato tramite firma digitale